

ET-4810 Series L5590 Series

LV **Sāciet šeit**
LT **Pradēkite čia**

ET **Alusta siit**
HE **התחל כאן**

EPSON
EXCEED YOUR VISION



© 2022 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Vispirms izlasiet šo

Ar šīm printerim paredzēto tinti ir jārikojas uzmanīgi. Iepildot vai papildinot tintes tvertnēs tinti, tā var izšļakstīties. Ja tintē nokļūst uz jūsu apģērba vai citiem priekšmetiem, to, iespējams, nevarēs notīrīt.

Pirmiausia perskaitykite šī informācija

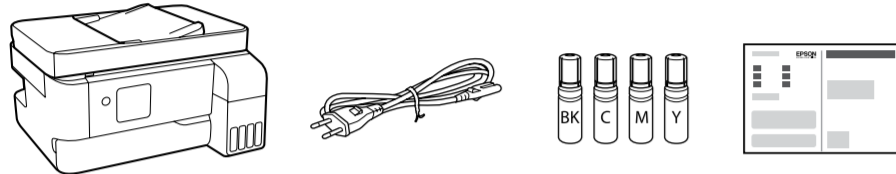
Su šiam spausdintuvui skirtu rašalo reikia elgtis atsargiai. Pildant arba pakartotinai pildant rašalo kasetes, rašalas gali išsilieti. Jei rašalo užtško ant drabužių ar kitų daiktų, jis gali neišsiplauti.

Lugeje koiġepealt seda

Selle printeri tindiga tuleb ettevaatlikult ümber käia. Tint võib pritsida, kui tindimahuteid tindiga täidetakse. Kui tint läheb teie riieetele või asjadele, ei pruugi see maha tulla.

קרא זאת תחילה

יש לטפל בזהירות בדיו עבור מדפסת זאת. הדיו עלול להינזף בעת מילוי מכילי הדיו או מילויים מחדש. אם דיו ניתז על בגדיך או מטלטליך, אפשר שלא יתרו יתיה להסירו.



Atkarībā no iegādes vietas komplektā var būt arī citi priekšmeti. / Atsīzvelģiant j vietā, gali būti pateikiami papildomi elementai. / Olenevalt asukohast võib komplekti kuuluda rohkem asju. /

אפשר שייכללו פריטים נוספים בהתאם למיקום.

Sākotnējās tintes pudeles tiks daļēji izmantotas drukas galviņas uzpildei. Ar šajās pudelēs esošo tintes daudzumu var izdrukāt mazāk lapu, nekā ar turpmākajām tintes pudelēm.

Pirminiai rašalo buteliukai bus iš dalies panaudoti spausdinimo galvutei užpildyti. Su šiais buteliukais atspausdinsite kelias puslapias mažiau, palyginti su buteliukais, kuriuos naudosite vėliau.

Esimesi tindipudeleid kasutatakse osaliselt printipea laadimiseks. Nende tindipudelitega võidakse võrreldes järgmistega vähem lehti printida.

עשה שמוש חלקי בבקבוקי הדיו הראשוניים כדי לטעון את ראש ההדפסה. אפשר שבקבוקים אלה ידפיסו פחות עמודים בהשוואה לבקבוקי הדיו הבאים.

1

1. Atlasiet printera iestatīšanas metodi. Pasirinkite spausdintuvo sąrankos būdą. Valige printeri häälestamise meetod. **בחר את שיטת הגדרת המדפסת.**

2. Vai jums ir viedierīce? Turite išmanųjį įrenginį? Kas teil on nutiseade? **האם יש לך מכשיר חכם?**

Nē. Ne. Ei. לא. Dodieties uz 2. sadaļu. Pereikite prie 2. dalies. Minge jaotises 2. גש אל מקטע 2.

Jā. Taip. Jah. כן.

Turiet nospiegtu pogu līdz sāk mirgot tās indikators. Pēc tam izmantojiet viedierīci, lai pabeigtu atlikušo iestatīšanas procesu. Koi mirksi mygtukas , laikykite jį nospaudę. Tuomet naudodami išmanųjį įrenginį užbaikite sąrankos procesą. Hoidke nuppu all, kuni see hakkab vilkuma. Seejärel kasutage häälestuse lõpetamiseks nutiseadet. החזק את הלחצן עד שהוא יבהר. לאחר מכן, השתמש במכשיר החכם שלך כדי להשלים את שאר תהליך ההגדרה.

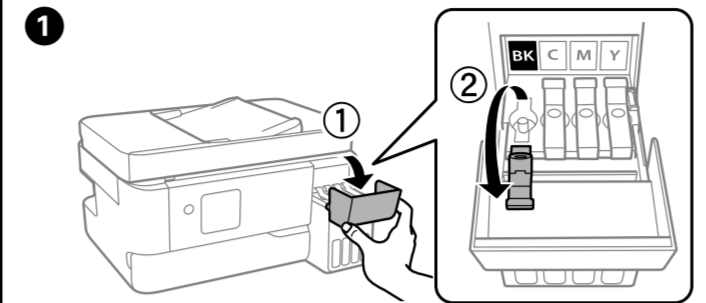
Instalējiet Epson Smart Panel. Tas jums palīdzēs iestatīt printeri arī tad, ja printeri izmantojat ar datoru. **İdiekite „Epson Smart Panel“.** Tai padēs sukonfigūruoti spausdintuvu, net jei naudojate spausdintuvą su kompiuteriu. Installige Epson Smart Panel. See aitab printerit häälestada, isegi kui kasutate printerit arvutiga. **התקן את Epson Smart Panel.** פעולה זו תסייע לך להגדיר את המדפסת גם אם אתה משתמש במדפסת עם מחשב.

Varat iestatīt printeri, kamēr skatāties norādījumus viedierīcē. Izmantojot šo lietojumprogrammu, varat attāli vadīt printeri ar viedierīci vai izmantot dažādas drukāšanas funkcijas. Spausdintuvu galite nustatyti peržiūrēdami nurodymus išmanijame įrenginyje. Naudodami programėlę, galite nuotoliniu būdu valdyti spausdintuvą savo išmanijame įrenginyje arba atlikti įvairius spausdinimo darbus. Te saate printeri häälestamise ajal vaadata nutiseadmest juhtnõõre. Rakenduse abil saate printerit nutiseadmest juhtida ja mitmekülgsemalt printida. **תוכל להגדיר את המדפסת תוך צפייה בהוראות במכשיר החכם שלך.** באמצעות האפליקציה, תוכל לשלוט מרחוק במדפסת מהמכשיר החכם שלך או לבצע הדפסה מוגונת יותר באמצעות האפליקציה.

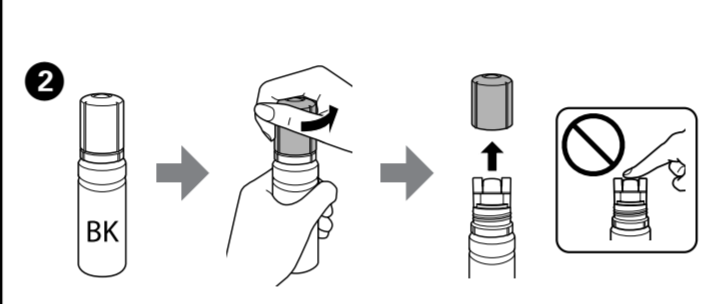
Epson Smart Panel ?

Varat iestatīt printeri, kamēr skatāties norādījumus viedierīcē. Izmantojot šo lietojumprogrammu, varat attāli vadīt printeri ar viedierīci vai izmantot dažādas drukāšanas funkcijas. Spausdintuvu galite nustatyti peržiūrēdami nurodymus išmanijame įrenginyje. Naudodami programėlę, galite nuotoliniu būdu valdyti spausdintuvą savo išmanijame įrenginyje arba atlikti įvairius spausdinimo darbus. Te saate printeri häälestamise ajal vaadata nutiseadmest juhtnõõre. Rakenduse abil saate printerit nutiseadmest juhtida ja mitmekülgsemalt printida. **תוכל להגדיר את המדפסת תוך צפייה בהוראות במכשיר החכם שלך.** באמצעות האפליקציה, תוכל לשלוט מרחוק במדפסת מהמכשיר החכם שלך או לבצע הדפסה מוגונת יותר באמצעות האפליקציה.

2 Ja sadaļā 1 — 2 atlasījāt "Nē", izpildiet šos norādījumus. Jei 1 — 2 dalyje pasirinkote „Ne“, vadovaukitės šiais nurodymais. Kui valisite jaotises 1 — 2 „Ei“, järgige neid juhtnõõre. פעל בהתאם להוראות אלה אם בחרת "לא" במקטע 1 — 2.



Pārļiecinieties, ka tintes tvertnes krāsa atbilst tintes krāsai, kuru vēlaties uzpildīt. Įstikinkite, kad rašalo talpyklos spalva atitinka rašalo, kurio norite įpilti, spalvą. Veenduge, et tindimahuti värv ja lisatava tindī värv oleksid samad. ודא שהצבע של מכל הדיו תואם לצבע הדיו שברצונך למלא.



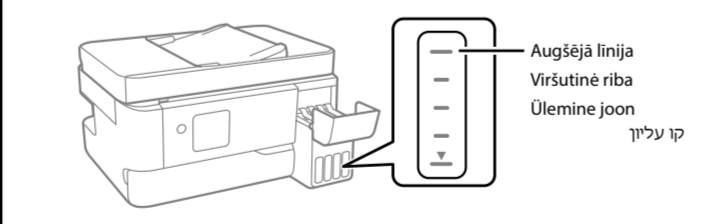
- Nonemiet vācību, turot tintes pudeli vertikāli; pretējā gadījumā iespējama tintes noplūde.
- Izmantojiet printerā komplektā iekļautās tintes pudeles.
- Epson negarantē neoriģinālas tintes kvalitāti vai drošumu. Neoriģinālas tintes lietošana var radīt bojājumus, uz kuriem neattiecas Epson garantijas.
- Laikydami rašalo buteliuką vertikaliai, nuimkite dangtelį, priešingu atveju rašalas gali išsilieti.
- Naudokite kartu su gaminiumi pateiktus rašalo butelius.
- „Epson“ negali garantuoti neoriginalaus rašalo kokybės arba patikimumo. Naudojant neoriginalų rašalą, gali atsirasti pažeidimų, kuriems netaikoma „Epson“ garantija.
- Eemaldage kork, hoides samal ajal tindipudelit püsti; vastasel korral võib tinti lekkida.
- Kasutage printeriga kaasas olevaid tindipudeleid.
- Epson ei garanteeri mitteoriginalaalse tindī kvaliteeti ega töökindlust. Mitteoriginalaalse tindī kasutamine võib tekitada kahjustusi, mida Epsoni garantiid ei kata.

□ הסר את המכסה תוך החזקת בקבוק הדיו במצב זקוף; אחרת הדיו עלולה לדלוף.

□ השתמש בבקבוקי הדיו שהגיעו עם המדפסת שלך.

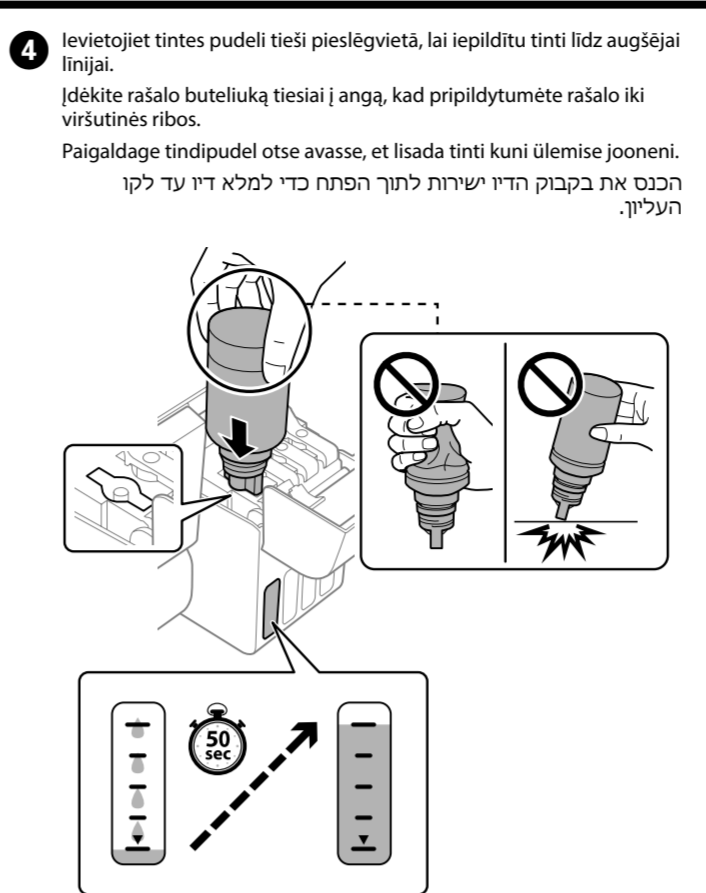
□ אין ביכולתה של Epson להבטיח את האיכות או האמינות של דיו שאינה מקורית. השימוש בדיו שאינה מקורית עלול לגרום לנזק שהאחריות של Epson אינה מכסה.

3 Pārbaudiet augšējo līniju tintes tvertnē. Patikrinkite viršutinę ribą rašalo talpykloje. Pidage silmas tindimahuti ülemist joont.



4 Ievietojiet tintes pudeli tieši pieslēgvietā, lai iepildītu tinti līdz augšējai līnijai. Įdėkite rašalo buteliuką tiesiai į angą, kad pripildytumėte rašalo iki viršutinės ribos. Paigaldage tindipudel otse avasse, et lisada tinti kuni ūlemise jooneeni. הכנס את בקבוק הדיו ישירות לתוך הפתח כדי למלא דיו עד לין העליון.

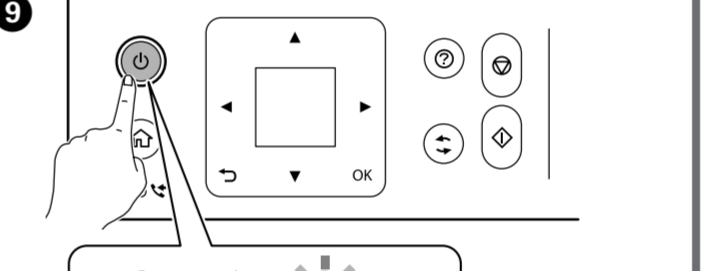
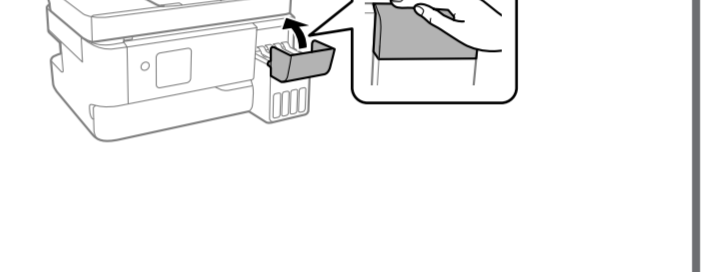
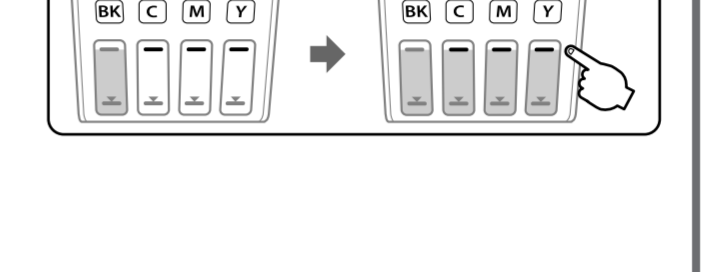
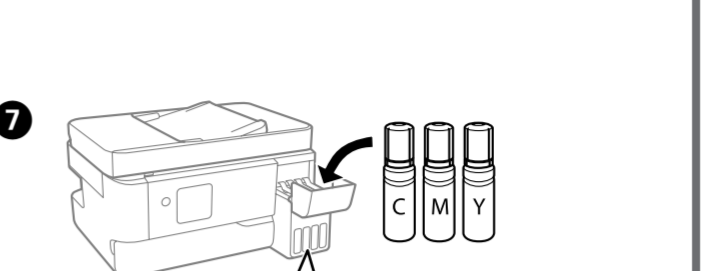
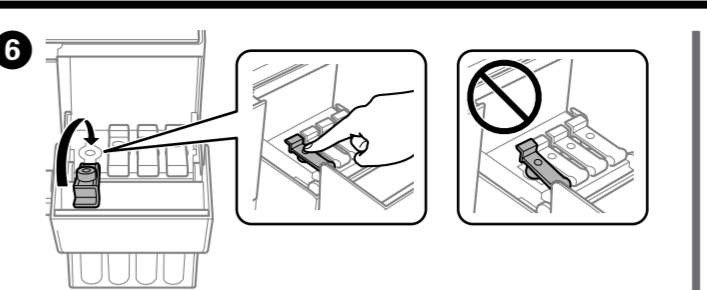
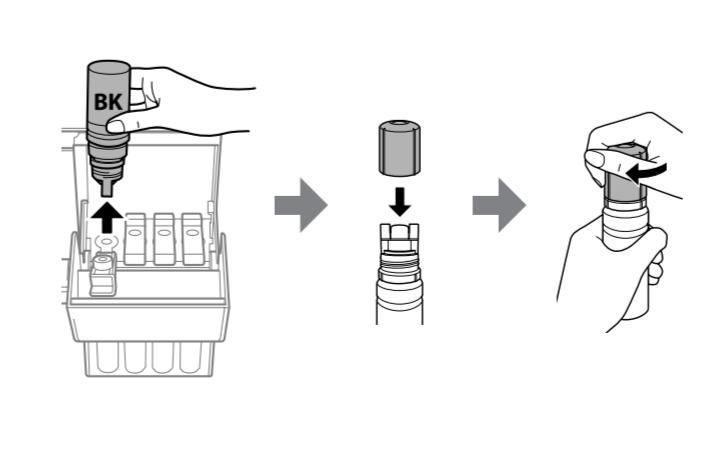
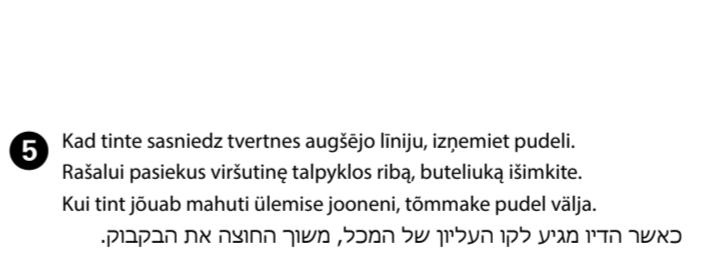
5 Kad tinte sasniedz tvertnes augšējo līniju, izņemiet pudeli. Rašalui pasiekus viršutinę talpyklos ribą, buteliuką išimkite. Kui tint jõuab mahuti ūlemise jooneeni, tõmmake pudel välja. כאשר הדיו מגיע לקו העליון של המכל, משר החוצה את הבקבוק.



- Kad tintes pudele tiek ievietota pareizas krāsas uzpildes pieslēgvietā, tinte sāk plūst, un plūsma tiek pārtraukta automātiski, kad tinte sasniedz augšējo līniju.
- Ja tinte nesāk ieplūst tvertnē, izņemiet tintes pudeli un ievietojiet to vēlreiz. Tomēr neizņemiet un atkārtoti neievietojiet tintes pudeli, kad tinte ir sasniegusi augšējo līniju, jo tas var izraisīt tintes noplūdi vai sabojāt printeri, kad tinte pārsniedz augšējo līniju.
- Tinte var palikt pudelē. Atlikušo tinti var izmantot vēlāk.
- Neatstājiet tintes pudeli ievietotu, jo tā iespējams sabojāt pudeli un tinte var noplūst.

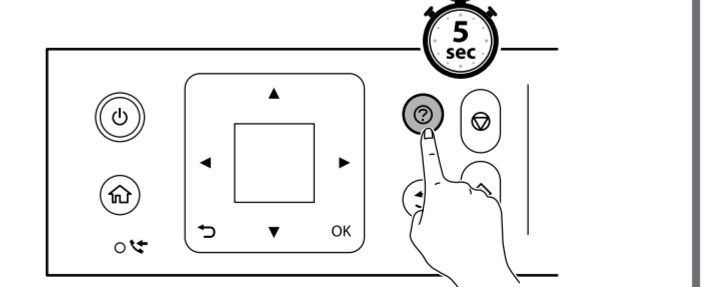
- Kai j reikiamos spalvos pildymo angą įdedate rašalo buteliuką, rašalas ima tekėti ir srautas automatiškai sustoja rašalui pasiekus viršutinę ribą.
- Jei rašalas nepradedą tekėti į talpyklą, išimkite ir vėl įdėkite rašalo buteliuką. Tačiau neišimkite ir vėl neįdėkite rašalo buteliuko, kai rašalas yra pasiekęs viršutinę līniju, nes taip gali ištekėti rašalas arba sugadinti spausdintuvą, kai rašalas pakils virš viršutinės līnijos.
- Rašalas gali likti buteliuke. Likusį rašalą galima sunaudoti vėliau.
- Nepalikite įdėto rašalo buteliuko; priešingu atveju galite pažeisti buteliuką arba rašalas gali išsilieti.
- Kui sisestate tindipudelei õige värvī taitteavasse, hakkab tint voolama ja vool peatub automaatselt, kui tint jõuab ūlemise jooneeni.
- Kui tint ei hakka mahutisse voolama, eemaldage tindipudel ja paigaldage see uuesti. Kui aga tint on jõudnud ūlemise jooneeni, ärge eemaldage tindipudelit ja paigaldage seda uuesti, kuna selle tagajärjel võib tinti lekkida või printer kahjustada saada, kui tint tõuse üle ūlemise joone.
- Tinti võib pudelisse jääda. Allesjäänud tinti saab hiljem kasutada.
- Ärge jätke tindipudelit sisestatuks, vastasel korral võib pudel kahjustada saada või tinti lekkima hakata.

- כאשר תכניס את בקבוק הדיו לתוך פתח המילוי עבור הצבע הנכון, יתחיל הדיו לרום והורמה תיפסק אוטומטית כאשר הדיו יגיע לקו העליון.
- אם הדיו אינו מתחיל לרום לתוך המכל, הסר את בקבוק הדיו והכנס אותו מחדש. עם זאת, אין להסיר ולהכניס מחדש את בקבוק הדיו כאשר הדיו הגיע לשרה העליונה; פעולה כזאת עלולה לגרום לדליפת דיו או להזיק למדפסת כאשר הדיו עולה מעל לקו העליון.
- אפשר שישאר דיו בבקבוק. ניתן להשתמש בדיו הנותר בשלב מאוחר יותר.
- אל תעזוב את בקבוק הדיו כשהוא מונכס; אחרת אפשר שייגרם נזק לבקבוק או שדיו ידלוף.

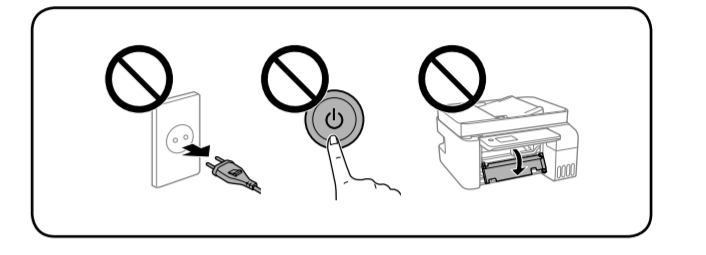
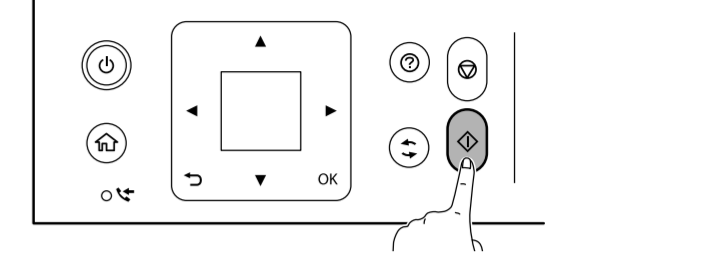


10 Atlasiet valodu, valsti un laiku. Pasirinkite kalbą, šali j laiką. Valige keel, riik ja aeg. **בחר שפה, מדינה ושעה.**

11 Kad tiek parādīts ziņojums **Sāciet šeit**, 5 sekundes turiet nospiegtu pogu . Pasirodžius pranešimui **Pradėkite čia**, paspauskite mygtuką ir palaikykite nospaudę 5 sekundes. Kui kuvatakse teade juhendi „Alusta siit“ kohta, hoidke nuppu 5 sekundit all. **כשמוצגת ההודעה של התחל כאן לחץ והחזק את לחצן במשך 5 שניות.**

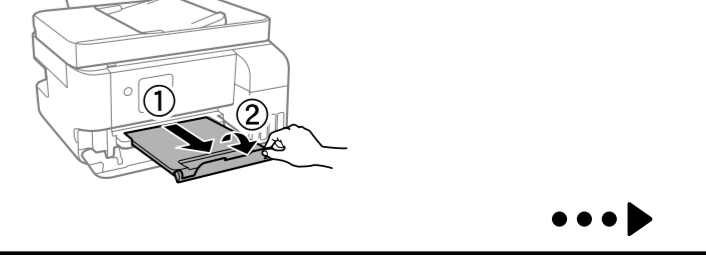
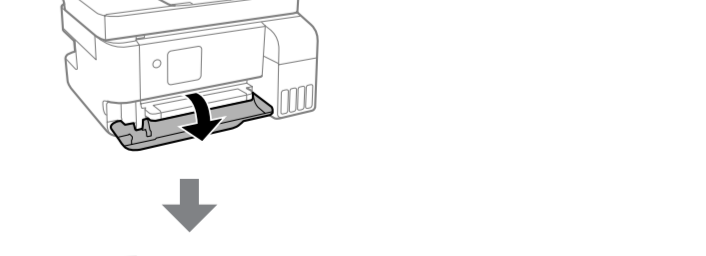
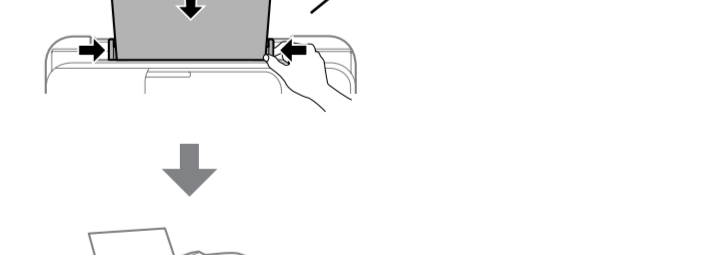
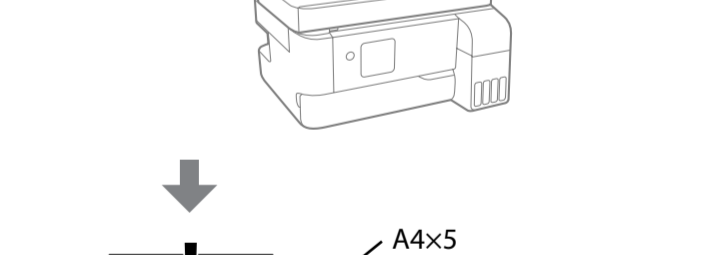
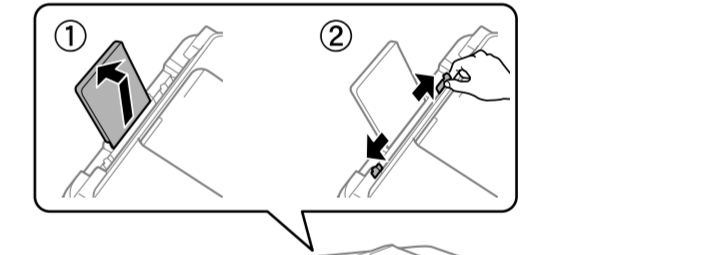


12 Pārļiecinieties, ka tvertnes ir piepildītas ar tinti, un pēc tam nospiediet pogu , lai sāktu tintes uzpildi. Tintes uzpilde ilgst aptuveni 11 minūtes. Įstikinkite, kad talpyklose yra rašalo, tada paspauskite mygtuką , kad pradėtumėte pildyti rašalą. Rašalo pildymas trunka maždaug 11 minučių. Veenduge, et mahuti oleksid tindiga täidetud, ja seejärel vajutage tindī laadimise alustamiseks nuppu . Tindī laadimisele kulub ligikaudu 11 minutit. אשר שהמכלים מלאים בדיו, ואז לחץ על הלחצן כדי להתחיל לטעון דיו. טעינת הדיו אורכת כ-11 דקות.



13 Kad tintes uzpilde ir pabeigta, tiek parādīts drukas kvalitātes pielāgošanas ekrāns. Lai veiktu pielāgošanu, izpildiet ekrānā redzamos norādījumus. Kad tiek parādīts ziņojums par papīra ievietošanu, skatiet darbību . Baigus pildyti rašalą, rodomas spausdinimo kokybės reguliavimo ekranas. Vadovaukitės ekrane pateiktai nurodymais ir atlikite reguliavimo veiksmus. Pasirodžius raginimui įdėti popieriaus, žr. veiksmą. Kui kuvatakse paberī laadimise teade, vaadake etappi . כאשר טעינת הדיו הושלמה, מוצג מסך כיוון איכות הדיו. לעל בהתאם להוראות המוצגות על המסך כדי לבצע התאמתו. כאשר מוצגת ההודעת טעינת הנייר, עיין בשלב .

14 Ievietojiet A4 formāta papīru papīra balsta centrā ar apdrukājamo pusi uz leju. Įdėkite A4 formato paprastą popierių popieriaus atramos viduryje, atsukę spausdinama pusę į viršų. Laadige tavoline A4-suuruses paber paberioe keskele nii, et printitav käig oleks suunatud ūlespoole. טען נייר רגיל בגודל A4 במרכז תמיכת הנייר כשהצד הניתן להדפסה פונה כלפי מעלה.



15 Veiciet faksa iestatījumus. Sos iestatījumus vēlāk varat mainīt. Ja nevēlaties iestatījumus iestatīt tagad, aizveriet faksa iestatījumu ekrānu un pārejiet pie darbības **16**.
 Nustatiet fakso parametrus. Siūtos nustatymus vēlāu galēsiē pakeisī. Jei dabar nustatyti nenoriet, uždarykite fakso nustatymų ekraną ir pereikite prie **16** veiksmo.
 Valige faksisāttēd. Neid sāttēid on vōimālik hiljem muuta. Kui te ei soovi kohe faksisāttēid teha, sulgege faksisāttēte kuvā jātēkake etapist **16**.
 באצע און גדרות הפקס. תוכל לשנות הגדרות אלה בהמשך. אם אינך רוצה לבצע הגדרות כעת, סגור את מסך הגדרות הפקס וגש אל **16**.

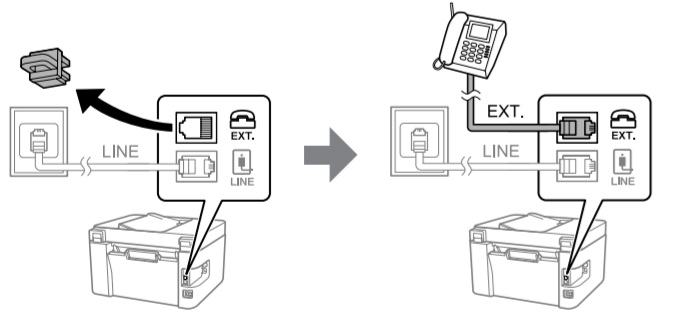
16 Pievienojiet tālrūpa kabeli. Prijunkte telefono kabelį. Ühendage telefonikaabel.
 חבר כבל טלפון.

	Savienošana ar PSTN vai PBX. Prisijungiami prie PSTN arba PBX. Fiksvõrgu (PSTN) või kodukeskjaamaga (PBX) ühendamine. התחברות אל PSTN או PBX.
	Savienošana ar DSL vai ISDN. Prisijungiami prie DSL arba ISDN. Digitaalse abonendiini (DSL) või integreeritud teenustega digitaalvõrguga (ISDN) ühendamine. התחברות אל DSL או ISDN.

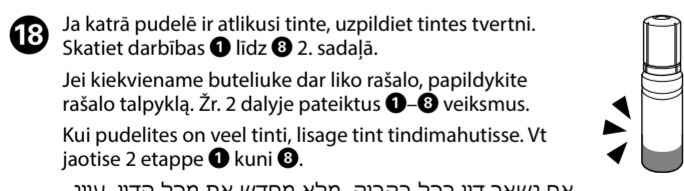
Pieejamais tālrūpa kabelis	Savienošana ar RJ-11 tālrūpa līniju / RJ-11 tālrūpa komplektu
Turimas telefono kabelis	RJ-11 telefono linija / RJ-11 telefono aparato jungtis
Kasutatav telefonikaabel	RJ-11 telefoniliini / RJ-11 telefonihendus
Кабел телефонный	Кабел телефонный / RJ-11 / RJ-11

Atkarībā no reģiona tālrūpa kabelis var būt iekļauts printera komplektācijā. Ja kabelis ir iekļauts, izmantojiet to. Atsižvelgiant į reģioną, telefono kabelis gali būti tiekiamas kartu su spausdintuvu. Tokiu atveju naudokite šį kabelį.
 Olenevalt piirkonnast võib telefonikaabel printeriga kaasas olla — kui on, siis kasutage seda kaablit.
 בהתאם לאזור, אפשר ששכבל טלפון יכלול עם המדפסת, ובמידה וכן, יש להשתמש בכבל.

17 Ja vēlaties izmantot to pašu tālrūpa līniju, ko izmantojat savam tālrunim, nopemiet vāciņu un pievienojiet tālruni EXT. pieslēgvietai. Jeigu norīte naudotis tā pačia telefono linija kaip ir savo telefono, numīkite gaubtelį, tadā prijunkte telefonā prie EXT. prievādo. Kui soovite kasutada telefoniga sama telefoniliini, eemaldage kork ja seejārel ühendage telefon EXT-porti.
 אם תרצה להשתמש באותו קו גם לטלפון, עליו להסיר את הפקק ולחבר את הטלפון ליציאה EXT.



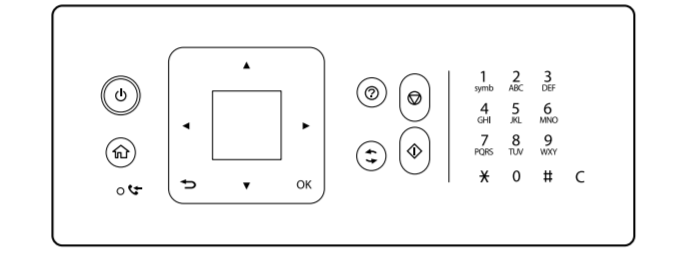
18 Ja katrā pudelē ir atlikusi tinte, uzpildiet tintes tvertni. Skatiet darbības **1** līdz **3** sadaļā. Jei kiekviename buteliuke dar liko rašalo, papildykite rašalo talpyklę. Žr. 2 dalyje pateiktus **1-3** veiksmus. Kui pudelites on veel tindi, lisage tint tindimahutisse. Vt jaotise 2 etappe **1** kuni **3**.
 אם נשארו דיו בכל בקבוק, מלא מחדש את מכל הדיו. עיין בשלבים **1 עד 3** במקטע **2**.



19 Apmeklējiet tīmekļa vietni, lai instalētu programmatūru un konfigurētu tīklu. Ja printerim ir pievienots kompaktdisks, varat izmantot arī to (tikai Windows). Kad šīs darbības ir pabeigtas, printeris ir gatavs lietošanai. Apsilankykite svetainėje, kad galėtumėte įdiegti programinę įrangą ir sukonfigūruoti tinklą. Jei spausdintuvas pateikiamas su kompaktiniu disku, galite naudoti ir jį (tik, (Windows"). Atlikus šias operacijas, spausdintuvas paruoštas naudoti. Tarkvara installimiseks ja vōrgu konfigurēerimiseks kūlastage veebisāiti. Kui printeriga on kaasas CD, vōite ka seda kasutada (ainult Windows). Kui need toimingud on tehtud, on printer kasutamiseks valmis.
 בקר באתר האינטרנט כדי להתקין תוכנה ולהגדיר את התצורה של הרשת. אם המדפסת שלך מגיעה עם תקליטור, ניתן גם להשתמש בו (Windows בלבד). כאשר פעולות אלו נשלמות, המדפסת מוכנה לשימוש.

ET-4810 Series <https://epson.sn/4810>
 L5590 Series <https://epson.sn/5590>

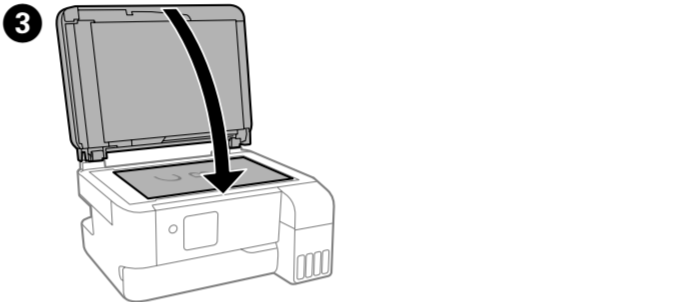
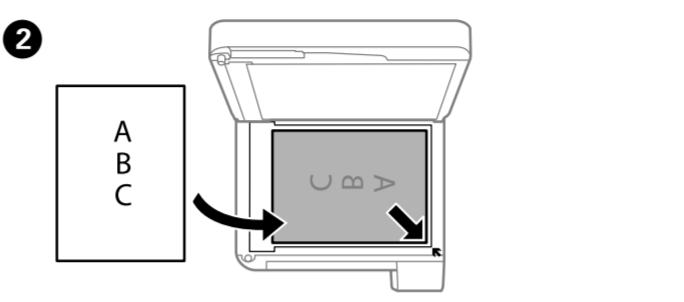
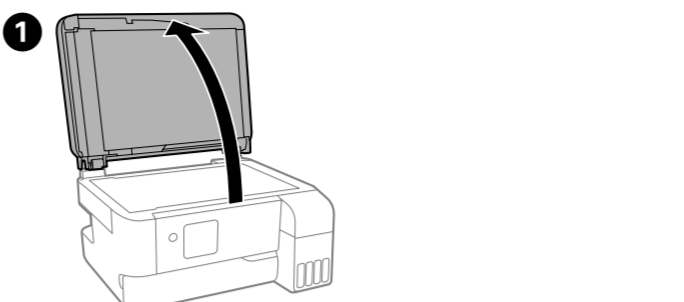
Vadības paneļa lietošanas pamācība / Valdymo skydelio naudojimas / Juhtpaneeli kasutusjuhend / מדריך ללוח הבקרה



	Ieslēdz vai izslēdz printeri. Ijungiamas arba išjungiamas spausdintuvas. Lūlītāb printeri sīsse vōi vājā. מכבה את המדפסת או מדליק אותה.
	Parāda sākuma ekrānu. Rodo pradžiūs ekraną. Viib avakuvale. הצגת מסך הבית.
	Parāda risinājumus, kad radušās problēmas. Iškilus problemoms, pateikia sprendimo variantus. Nāitāb lahendusū, kui tekib mõni probleem. מציג את הפתרונות כאשר אתה נתקל בבעיה.
	Izmantojiet pogas ▲▼▶◀ lai atlasītu izvēlni, un tad nospiediet pogu OK , lai atvērtu atlasīto izvēlni. Spausdami mygtukus ▲▼▶◀ pasirinkite meniu, tuomet paspauskite mygtuką OK , kad pasirinktas meniu būtų atidarytas. Kasutage meniu valimiseks nuppe ▲▼▶◀ ning seejārel vajutage nuppu OK , et valitud meniu avada. השמח בהצגתם ▲▼▶◀ כדי לבחור פריט, ואז לחץ על לחצן OK כדי להיכנס לתפריט הבחירה.
	Aptur pašreizējo darbību. Sustābdo dabartīņē operacijā. Peatāb poolleioleva toimingū. מפסיק את הפעולה הנוכחית.
	Sāk darbību, piemēram, drukāšanu vai kopēšanu. Pradedā operacijā, pavyzdžiui, spausdinimą arba kopijavimą. Kāitvītāb toimingū, nāitēks printimise vōi kopeerimise. מתחיל פעולה כגון הדפסה או העתקה.
	Atliecas uz dažādām funkcijām atkarībā no situācijās. Taikoma įvairioms funkcijoms atsižvelgiant į situaciją. Kehtib olenevalt olukorast mitmete funktsioonidele. חל על מגוון של פונקציות, בהתאם למצב.
	Atrīežas iepriekšējā ekrānā. Grāžina į ankstesnį ekraną. Viib tagasi eelmisele kuvale. חזור אל המסך הקודם.
0-9 , * , #	Ievada skaitļus, rakstzīmes un simbolus. Iveda skaičius, raides ir simbolus. Sisestāb numbreid, tāhti ja sūmbolēid. מיינה מספרים, חרוים וסמלים.
C	Notira skaitļū iestatījumus, piemēram, eksemplāru skaitū. Ištrina įvestus skaičius, pavyzdžiui, kopijų skaičių. Kustutāb numbriļisi sāttēid, nāitēks eksemplānde arvu. מוחקת הגדרות מספריות כגון מספר העותקים.
	Ieslēdzas, kad ir pieejami neapstrādāti dokumenti. Lai atrisinātu šo problēmu, skatiet <i>Lietotāja rokasgrāmatu</i> . Įsijungia, kai yra neapdorotų dokumentų. Informacijos apie tai, kaip išspręsti šią problemą, rasite <i>Vartotojo vadove</i> . Lūlītūb sīsse, kui saadaval on tōōtetmata dokumente. Vaadake teavēt selle probleemī lahendamise kohta <i>Kasutusjuhendist</i> . נדלקת כאשר יש מסמכים שלא עובדו. עיין במדריך למשתמש מעוד בעיה על פתרון בעיה זו.

Ja ir kļūda vai svarīga informācija, displeja ekrānā tiek parādīts kods. Lai iegūtu plašāku informāciju, skatiet *Lietotāja rokasgrāmatu*.
 Jei įvyksta klaida arba pateikiama informacija, į kurią privaloma atkreipti dėmesį, LCD ekrane rodomas kodas. Išsamesnės informacijos ieškokite *Vartotojo vadove*.
 Kui esineb tõrge või leidub teavet, mida peate lugema, kuvatakse LCD-ekraanil kood. Vt lisateavet *Kasutusjuhendist*.
 אם יש שגיאה או מידע שצריך לשים לב אליו, מופיע קוד במסך המדפסת. לפטים נוספים, עיין במדריך למשתמש.

Kopēšana / Kopijavimas / Kopeerimine / העתקה



4 Vadības paneli atlasiet **Kopēt**. Valdymo skydelyje pasirinkite **Kopijuoti**. Valige juhtpaneelil **Kopeeri**.
 בחר ב**צילום** בלוח הבקרה.

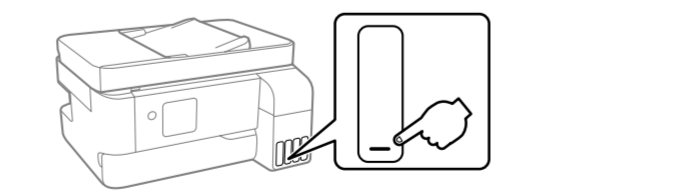
5 Atlasiet **Krāsa** vai **Melnbalts** un pēc tam iestatiet kopiju skaitu. Pasirinkite **Spalvota** arba **Nespalvota**, tada nustatykite kopijų skaičių. Valige **Vārviļine** vōi **Mustvalge** ja valige seejārel koopte arv.
 בחר ב**צבע** או **שחור-לבן**, ואז וויר את מספר העותקים.

6 Veiciet citus iestatījumus, ja nepieciešams. Jei reikia, pasirinkite kitus nustatymus. Vajaduse korral valige muud sāttēd.
 בצע הגדרות אחרות בהתאם לצורך.

7 Nospiediet pogu , lai sāktu kopēšanu. Norėdami pradėti kopijuoti, paspauskite mygtuką . Kopeerimise alustamiseks vajutage nuppu .
 לחץ על לחצן כדי להתחיל בהעתקה.

Tintes līmeņu pārbaude un tintes uzpilde / Rašalo lygių tikrinimas ir rašalo papildymas / Tinditasemete kontrollimine ja tindi lisamine / בדיקת מפלסי הדיו ומילוי דיו מחדש

1 Pārbaudiet tintes līmeņus. Ja kāds no tintes līmeņiem ir zemāks par apakšējo līniju, skatiet darbības **1** līdz **3** sadaļā, lai uzpildītu tvertni. Patikrinkite rašalo lygius. Jei bet kuris rašalo lygis yra žemiau apatinės ribos, žr. **1-3** veiksmus 2 dalyje, kad papildytumėte talpyklą. Kontrollige tinditasemide. Kui mõne tindi tase on alumisest joonest madalam, järgige mahuti täitmiseks jaotise 2 etappe **1** kuni **3**.
 בדוק את מפלסי הדיו. אם אחד ממפלסי הדיו נמוך מהקו התחתון, עיין בשלבים **1 עד 3** במקטע **2** כדי למלא את המכל.



Lai pārbaudītu faktisko atlikušo tintes daudzumu, apskatiet, kādi ir tintes līmeņi visās printerā tvertnēs. Ilgstošī lietojot printeri, ja tintes līmenis ir zemāks par apakšējo līniju, iespējami printerā bojājumi. Norėdami patikrinti faktinį likusio rašalo lygi, vizualiai patikrinkite spausdintuvo talpyklų rašalo lygius. Ilgai naudojant spausdintuvą, kai rašalo lygis yra žemiau apatinės ribos, spausdintuvą galima sugadinti. Allesoleva tindiķoguse kontrollimiseks vaadake tinditasēt kōiķides printeri mahutites. Printeri pikaķjaline kasutamine, kui tinditasē on alumisest joonest madalam, vōib printerit kahjustada.
 כדי לאשר כמה דיו נשארה בפועל יש לבדוק חזותית את מפלסי הדיו בכל מכלי המדפסת. שימוש ממושך במדפסת כאשר מפלסי הדיו הוא מרחת לקו התחתון עלול לפגוע במדפסת.

2 Vadības paneli atlasiet **Apkope** > **Tintes uzpilde**. Valdymo skydelyje pasirinkite **Priežiūra** > **Pripilkite rašalo**. Valige juhtpaneelil **Hooldus** > **Lisage tinti**.
 בחר ב**תחוקה** > **מילוי דיו** בלוח הבקרה.

3 Lai atiestatītu tintes līmeņus, izpildiet LCD ekrānā redzamos norādījumus. Norėdami iš naujo nustatyti rašalo lygius, vadovaukites LCD ekrane pateiktais nurodymais. Tinditasemete lahtestamiseks jārgēige LCD-ekraanil oleavid juhtnōōre.פעל בהתאם להוראות על מסך הגביש הנולי כדי לאפס את רמות הדיו.
 Ja tintes līmenis netiek atiestatīts, parādītais tintes līmenis nemainās pat pēc tintes uzpildīšanas. Jei rašalo lygio iš naujo nenustatysite, rodomas rašalo lygis nepasikeis net ir pripildžius rašalo. Kui te tinditaset ei lāhtesat, ei muutu kuvatav tinditase isegi pārst tindi lisamist. אם לא תאפס את מפלס הדיו, מפלס הדיו המוצג גם ישתנה גם אחרי מילוי הדיו מחדש.

Tintes pudeļu kodi / Rašalo buteliukų kodai / Tindipudeli koodid / קודים של בקבוקי דיו

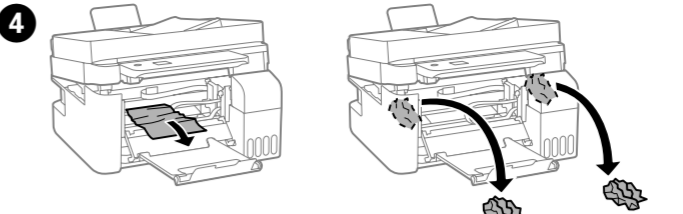
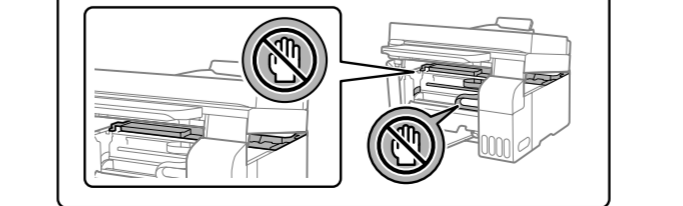
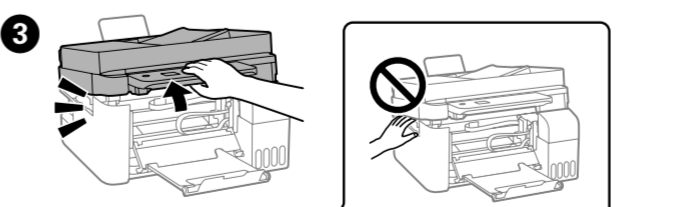
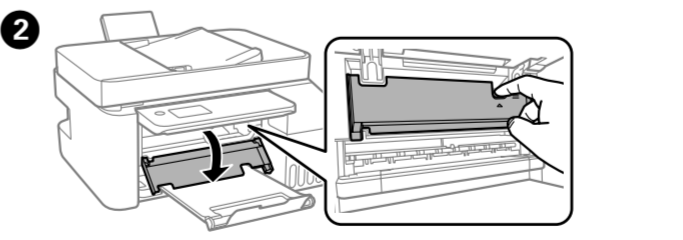
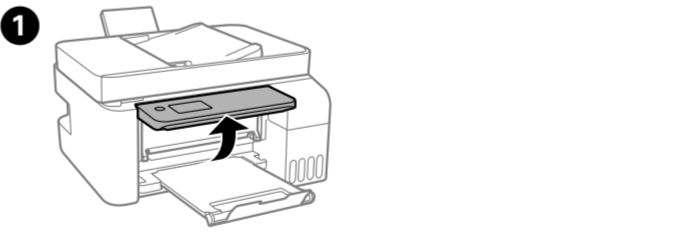
Eiropai / Europoje / Euroopa	BK	C	M	Y
ET-4810 Series	104			
L5590 Series	103			

For Australia and New Zealand	BK	C	M	Y
	522			

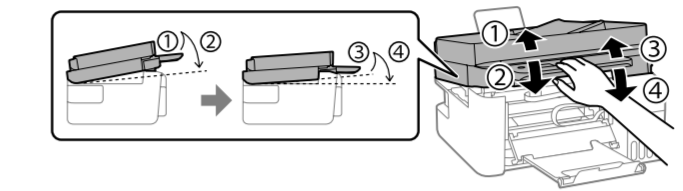
Āzijai / Azijoje / Aasia	BK	C	M	Y
	003			

Izmantojot neoriģinālu Epson tinti, kas nav iekļauta šajā sarakstā, var tikt izraisīti bojājumi, uz kuriem neattiecas Epson garantijas. Naudojant neoriginalų, Epson" rašalą, gali atsirasti pažeidimų, kuriems netaikoma „Epson“ garantija. Kui kasutatakse Epsoni originaalint, mida pole selles juhendis nimetatud, võib see kaasa tuua kahjustusi, mida Epsoni garantiid ei kata.
 השימוש בדיו מקורי של Epson שאינו הדיו שצוין עלול לגרום נזק שאינו מכוסה באחריות של Epson.

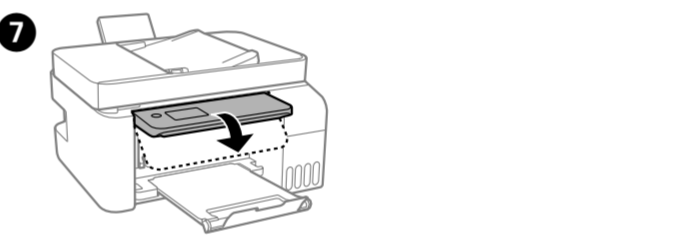
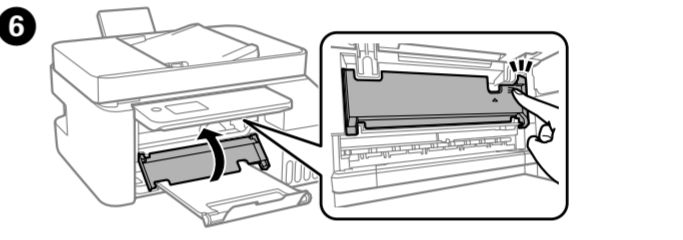
Iestrēguša papīra izņemšana / Užstrigusio popieriaus pašalinimas / Paberiummistuse kõrvaldamine / הוצאת נייר תקוע



5 Aizvērsšana. Drošības apsvērumu dēļ ierīces vāks jāaizver, veicot divas darbības. Uzdarykite. Saugumo sumetimais įrenginys uždaramas dviem veiksmiais. Sulgege. Ohutuse tagamiseks tuleb ūksus sulgedā kahēs etapas. סגור. למען הבטיחות, סוגרים את היחידה בשני שלבים.
 Ierīces vāks pilnībā jāaizver, pirms to atkal var atvērt. Įrenginys turi būti sandariai uždarytas, kad būtų galima jį dar kartą atidaryti. Ūksus peab olema tāielķult suletud, enne kui seda taas avada tohib. יש לסגור את היחידה לחלוטין לפני שניתן לפתוח אותה שוב.



Ierīces vāks pilnībā jāaizver, pirms to atkal var atvērt. Įrenginys turi būti sandariai uždarytas, kad būtų galima jį dar kartą atidaryti. Ūksus peab olema tāielķult suletud, enne kui seda taas avada tohib. יש לסגור את היחידה לחלוטין לפני שניתן לפתוח אותה שוב.



Problēmu novēršana / Triķiņū nustatymas ir šalinimas / Tōrķeotsing / פתרון בעיות

Plašāku informāciju skatiet tiešsaistēs *Lietotāja rokasgrāmatā*. Tajā ir pieejami lietošanas, drošības un problēmu novēršanas norādījumi, piemēram, attiecībā uz iestrēguša papīra izņemšanu vai drukas kvalitātes pielāgošanu. Visu pamācību jaunākās versijas var iegūt tālāk norādītajā tīmekļa vietnē.
 Daugiau informācijas pateikta internetiniame *Vartotojo vadove*. Čia rasite nurodymus dėl eksploataavimo, saugos, trikių nustatymo ir šalinimo, pavyzdžiui, užstrigusio popieriaus šalinimo arba spausdinimo kokybės reguliavimo. Naujausias visų vadovų versijas galite rasti toliau nurodytose svetainėse.

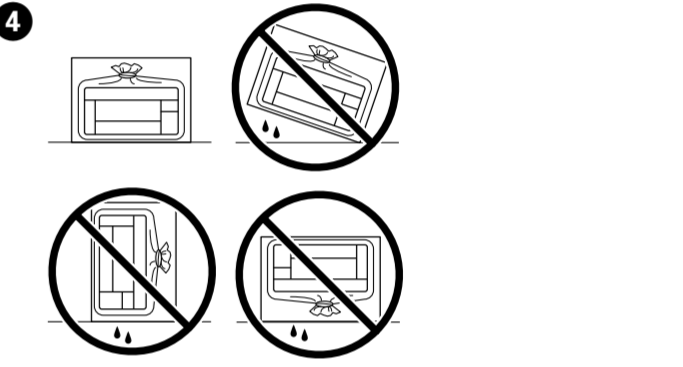
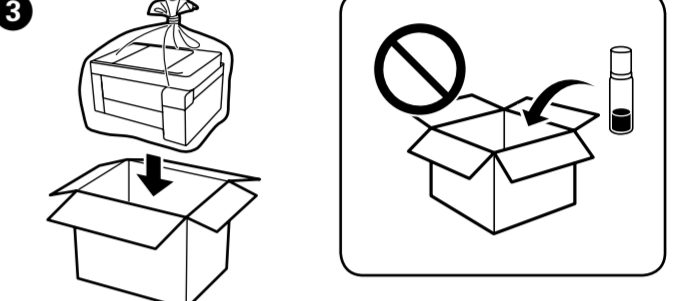
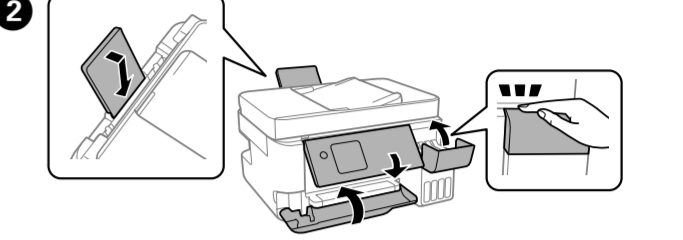
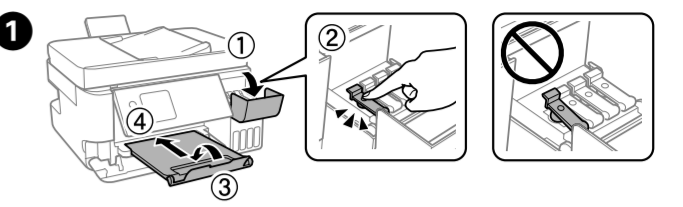
Vt lisateavēt veebipōhiseit *Kasutusjuhendist*. See sisaldab kasutus-, ohutus- ja tōrķeotsingū juhtnōōre (nt paberiummistuse kõrvaldamine, printikvaliteedi regulēerimine). Kōigi juhendite uusimād versioonid leiate jārgmiselt veebisaidilt.
 למידע מפורט עיין במדריך למשתמש המקוון. מדריך זה יספק לך הוראות תפעול, בטיחות ופתרון בעיות כגון סילוק חסימות נייר או התאמת איכות ההדפסה. תוכל להשיג את הגרסאות העדכניות ביותר של כל המדריכים מהאתר הבא.

ET-4810 Series	L5590 Series
https://epson.sn/4810	https://epson.sn/5590

Atbalsts / Pagalba / Tugi / תמיכה

Ārpus Eiropas / Uz Europos ribū / Vāļjaspool Euroopat / מחוץ לאירופה <http://support.epson.net/>
 Eiropā / Europoje / Euroopa / עבור אירופה <http://www.epson.eu/support>

Uzglabāšana un transportēšana / Laikymas ir gabenimas / Ladustamine ja transport / אחסון והעברה



□ Noteikti turiet tintes pudeli vertikāli, kad aizverat tās vāciņu. Ielieciet printeri un pudeli plastikātā maišā atsevišķi ar uzglabāšanas un transportēšanas laikā nodrošināt, ka printeris ir horizontālā līmenī. Citādi iespējama tintes noplūde.
 □ Ja nākamā drukāšanas reizē drukas kvalitāte ir pasliktinājusies, notīriet un izlīdziniet drukas galviņu.

□ Uzsūkdami dangteli, rašalo buteliukā laikykite vertikaliai. Spausdintuvā ir buteliukā dēķite į atskirus plastikinius maišelius ir laikykite spausdintuvą tiesiai, kai dedate į laikymo vietą ir vežate. Priešingu atveju rašalas gali išsiliėti.
 □ Jei suprastėjo spausdinimo kokybę, kitą kartą prieš spausdinami nuvalykite ir sulygiuokite spausdinimo galvutę.
 □ Hoidke tindipudelit korgi kinnitamise ajal pūsti. Pange printer ja pudel eraldi ķileķotidesse ning hoidke printerit ladustamise ja transportimise ajal horisontaals. Vastasel korral vōib tinti lekķida.
 □ Kui printikvaliteet on jārgmisel printimisel halvem, puhastage printhead ja joondage see.
 □ דאג להחיק את בקבוק הדיו במצע זקוף בעת הרידוק הפקק. הנה את המדפסת ואת הבקבוק בפרד בשקית פלסטית ויזא לא להטות את המדפסת בעת אחסון והעברה. אחרת, דיו עלולה לזלוף.
 □ אם איכות ההדפסה ירדה בפעם הבאה שדפסת, נקה ויישר את ראש ההדפסה.

Radio Equipment Information for Users in Europe, UK and Turkey

Frekvences diapazons / Dažnio diapazonas / Sagedusvahemik	2,400–2,483.5 MHz
Maksimālā pārrādītā radiofrekvenču jauda / Maksimali radijo dažnio perdavimo galia / Maksimaalne edastatav radiosageduslik võimsus	20.0 dBm (EIRP)

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.
 Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.
 Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.
 Дітям не можна використовувати цей продукт. © 2017 Epson.
 AEEE Yönetmelğine Uygundur.
 Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına testip ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır.
 Tüketicilerin sağlık ve itirazları konusunda başvurulacak tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılıllır.
 Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
 Adres: 3-5, Ōwa 3-chōme, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
 Tel: 81-266-52-3131
 Web: <http://www.epson.com/>
 The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

